



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, N° 1990 Miércoles 8 de mayo de 2019. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1990 Չորեքշաբթի, 8 Մայիս 2019

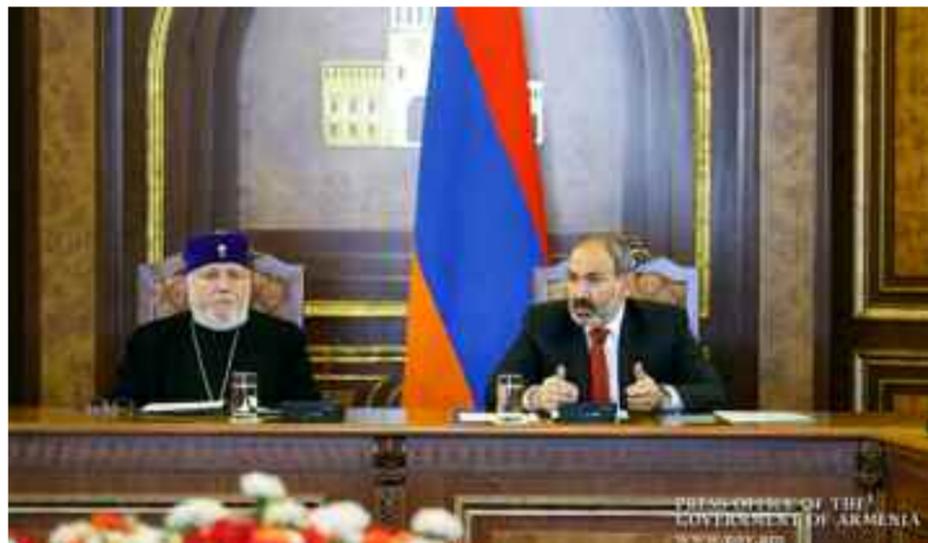
POR PRIMERA VEZ

Se forma un Grupo de Trabajo sobre las Relaciones Iglesia-Estado

El 3 del corriente, en la Casa de Gobierno, se realizó la primera reunión del Grupo de Trabajo sobre las Relaciones del Estado con la Iglesia, en presencia del primer ministro Nikol Pashinian y del katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, S.S. Karekín II.

Al dar la bienvenida al jefe de la Iglesia Apostólica Armenia, Pashinian señaló que habían acordado con el katolikós la necesidad de crear un grupo de trabajo permanente para revisar las relaciones entre el gobierno y la Iglesia Apostólica Armenia a fin de discutir y resolver problemas emergentes, con el deseo de tomar decisiones a largo plazo.

“En este sentido, considero extremadamente importante que, en el contexto de ese análisis, combinemos nuestra comprensión de las relaciones Estado-Iglesia en el contexto de la nueva situación en la República de Armenia. Por supuesto que no hay necesidad de hablar sobre la gran importancia y el papel de la Iglesia Apostólica Armenia para nuestra nación” -dijo el primer ministro y volvió a comprometer sus fuerzas y las de la alianza gobernante en la preservación de nuestra identidad nacional; “disposición que ha sido estipulada en el programa de nuestra fuerza política desde 2013. De hecho, esta es una prioridad básica para nosotros y la Iglesia Apostólica Armenia siempre ha desempeñado un papel único a este respecto. Sin embargo, también debemos comprender en qué medida coinciden nuestros puntos de vista en términos



de preservar la identidad y qué problemas existen en este contexto, que deberíamos analizar”.

“Tenemos que llegar a soluciones comunes a los problemas que enfrentamos hoy, tomando como punto de partida nuestros intereses nacionales y estatales. Es necesario tratar de entender la situación hoy y escuchar los argumentos de los demás, es decir, debemos salir de la situación en la que solíamos tomar decisiones arbitrarias. Por ejemplo, la Santa Sede sugiere enseñar la historia de la Iglesia Apostólica Armenia en nuestras escuelas. En este contexto, la primera pregunta es si debemos establecer una distinción entre la historia de la Iglesia Apostólica Armenia y la historia del pueblo armenio, y si lo hacemos, por qué y cómo.

El siguiente grupo de preguntas está relacionado con las relaciones fiscales. Por ejemplo, hay un problema con la aplicación de impuestos a los bienes inmuebles propiedad de la Iglesia, y debemos entender cuál es nuestro enfoque en este asunto. ¿Debemos tratar este tema como si la Iglesia Apostólica Armenia fuera un todo homogéneo o existen diferentes segmentos, y debería proporcionarse un enfoque diferenciado a estos segmentos?

Hemos tratado este tema varias veces. Especialmente porque hemos lanzado una campaña a gran escala para el pago de impuestos, a través de los cuales el gobierno puede lograr sus objetivos.

Ya he dicho que vamos a superar el objetivo de ingresos del presupuesto del Es-

tado en al menos 40 mil millones de drams este año, lo que permitirá aumentar los salarios de militares y maestros y realizar importantes inversiones de capital. Y creo que deberíamos seguir actuando en esta lógica.

Por supuesto que para empezar, 40 mil millones es un muy buen indicador, pero no es la cifra que debería complacernos. Reconociendo que hemos acordado discutir todos los temas libremente en el contexto de las reuniones de trabajo, me gustaría enfatizar una vez más que aprecio mucho no solo el papel de la Iglesia Apostólica Armenia, en general, sino también el fortalecimiento de los valores cristianos en la República de Armenia (...) Creo que esos valores puede y deben servir para fortalecer a la República de Armenia y a su pueblo.” -concluyó el primer ministro, señalando que se trata de un hito histórico en las relaciones del Estado con la Iglesia, por cuanto es la primera vez que se crea un formato similar para la búsqueda de soluciones constructivas.

Al hacer uso de la palabra, el katolikós enfatizó la importancia de las relaciones entre la Iglesia y el Estado y manifestó su confianza en que “la asociación de ambas estructuras nacionales servirá para fortalecer tanto la vida nacional como espiritual de nuestro pueblo, para formar ciudadanos concientes del Estado de derecho y fortalecer nuestras tradiciones familiares.”

Finalmente, S.S. Karekín II pidió las bendiciones de Dios para el progreso de la Patria, su vida y su futuro.

DEL PRESIDENTE ARMEN SARKISIAN EN EL DIA DEL TRABAJO

“El trabajo fortalecido por el conocimiento y las habilidades es garantía de éxito”

El 1 de mayo, con motivo del Día del Trabajo, el presidente Armén Sarkisian, dirigió un mensaje a todo el país, en el que destacó: “Todos lo que constituye el activo de una sociedad y todo lo que tiene un valor, desde el pan de cada día hasta las nuevas tecnologías, desde los valores culturales hasta los logros económicos, son creados por el trabajo humano. No es casualidad que el capital humano sea lo máspreciado del mundo.

El trabajo nos motiva a pensar, a soñar, a crear y a producir. En el mundo en constante cambio, el trabajo fortalecido por el conocimiento y las habilidades es una garantía de éxito. Al mismo tiempo, es muy

(Continúa en página 2)



La Asamblea Nacional de Armenia ratificó un nuevo acuerdo bilateral con la Argentina

Ver página 3

Falleció la benefactora nacional Hilda Barsamian de Kalciyán

Página 12



ARTSAJ

Piden la liberación de Kocharian para el 9 de mayo

La liberación de Shushi es una fiesta nacional en Artsaj. El 9 de mayo, con la liberación de uno de los territorios más comprometidos con el proceso de liberación e independencia de Artsaj, se celebra también el Día del Ejército, ocasión en que se realizan grandes fiestas populares y un desfile militar, oficialmente presidido por el presidente de turno y los expresidentes de la independizada República.



"Tradicionalmente, los invitados a las celebraciones que tienen lugar en Stepanakert y Shushi, incluyen a los expresidentes de la República de Artsaj, personas que han tenido una gran contribución a la guerra de Artsaj, han estado desde los orígenes de la creación de nuestro Estado y de nuestro ejército, han participado en la liberación de Shushi y han dado forma a nuestra victoria", dice la carta enviada por el actual presidente de la República de Artsaj, Bako Sahakian y su antecesor, Arkadi Ghukasian, al fiscal general de Armenia para solicitar la excarcelación del expresidente Robert Kocharian.

"Teniendo en cuenta que el primer presidente de Artsaj, Robert Kocharian está bajo arresto, le solicitamos que revea esta medida de restricción antes del 9 de mayo", escriben.

Bako Sahakian y Arkadi Ghukasian también agregan que están dispuestos a brindar cualquier garantía pública necesaria para la liberación de Kocharian hasta el final del juicio.

"Esperamos que su decisión brinde la posibilidad de que los tres líderes de Artsaj asistan a las celebraciones del 9 de mayo en Stepanakert y Shushi, para transmitir un mensaje de solidaridad y unidad no solo a nuestra sociedad sino también a todo el mundo, incluido nuestro adversario", dice el texto del petitorio.

Recordemos que Robert Kocharian se desempeñó como presidente de Artsaj desde 1994 hasta 1997.

O.N.U.

Difunde el primer informe periódico sobre Artsaj

Ereván, (Armenpress).- La Organización de las Naciones Unidas difundió por primera vez como documento oficial el informe periódico inicial de la República de Artsaj sobre la implementación de las disposiciones del Pacto Internacional sobre Derechos Civiles y Políticos.

El informe incluye información sobre la implementación de las disposiciones del Pacto para 1992-2018, las medidas tomadas hacia la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en Artsaj, el desarrollo de la sociedad civil y el fortalecimiento de la democracia, así como los logros alcanzados.

La República de Artsaj se unió al Pacto Internacional "Sobre los Derechos Civiles y Políticos" el 26 de noviembre de 1992, sobre la base de la decisión del Consejo Supremo.

El informe fue preparado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Artsaj, en cooperación con otros ministerios, y fue aprobado por la resolución del 7 de diciembre de 2018 del Gobierno de la República de Artsaj.



"El trabajo fortalecido por el conocimiento y las habilidades..."

importante que cualquier persona que tenga el derecho a trabajar, tenga también la oportunidad de trabajar para tener una vida digna. La seguridad de un país está condicionada por la prosperidad de su sociedad. En cualquier país del mundo, podemos ver las manos creativas de nuestros compatriotas y los frutos de sus mentes. Sin embargo, Armenia es la fuente de nuestros mayores logros: nuestro próximo éxito se forjará aquí.

Es a través de nuestro trabajo como garantizaremos el desarrollo actual y futuro de Armenia y no solo a través de enfoques innovadores, sino también empleando la experiencia moderna y las mejores prácticas

cas para la gestión laboral y la protección de los derechos de los trabajadores.

Confío en que, a través de nuestros esfuerzos conjuntos, haremos que nuestra Armenia sea aún más hermosa.

Una vez más los felicito a todos. Mis felicitaciones especiales son para los veteranos que nos han transmitido la responsabilidad y el respeto por el trabajo, las artesanías y habilidades que tienen siglos de antigüedad.

Les deseo a todos que a través del trabajo y gracias a su trabajo, perciban sus capacidades físicas, mentales, espirituales y materiales, así como su potencial, conocimiento, experiencia e imaginación."



KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

VIDRIO EN MOVIMIENTO



CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941



SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



COCOT

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE ARMENIA EN LA REPUBLICA ARGENTINA

La embajadora Mkrtumian recibió al canciller de Artsaj



En el marco de la visita efectuada por el canciller de la República de Artsaj (Nagorno-Karabaj) al Río de la Plata, la embajadora de Armenia en la Argentina, Uruguay, Chile, Perú y Paraguay, Sra. Estera Mkrtumian, recibió a la delegación encabezada por el Sr. Masis Mayilian, el lunes 29 de mayo ppdo.

Acompañaron el titular de las Relaciones Exteriores de Artsaj, el representante permanente de ese país en Washington, Robert Avetisian y el diputado David Ishjanian.

En la sede diplomática de Armenia, las partes hablaron sobre los lineamientos de la política exterior de Armenia, la actual situación en Artsaj y los alcances de la visita de la delegación a la Argentina y Uruguay.

También estuvo presente en la reunión la cónsul de Armenia, Helen Arzoumanian.

DIALOGO INTERRELIGIOSO

El arzobispo Mouradian en la Cancillería



Buenos Aires, (Prensa Centro Armenio).- El 3 del corriente, el arzobispo Kissag Mouradian, primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, compartió un desayuno junto al Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la Nación, canciller Jorge Faurie; al secretario de Culto de la Nación, Embajador Alfredo Abriani, y líderes de las Iglesias Ortodoxas de nuestro país, para seguir profundizando el diálogo y el trabajo conjunto.



La Asamblea Nacional de Armenia ratificó un nuevo acuerdo bilateral con la Argentina



La Asamblea Nacional de la República de Armenia ratificó el Acuerdo del Programa de Vacaciones y Trabajo con la República Argentina, que facilita el otorgamiento de visas a jóvenes de ambos países que viajen al otro país por turismo y quieran tener una oportunidad laboral.

Los 116 parlamentarios presentes en la sesión del 23 de abril votaron de manera unánime por la ratificación del acuerdo.

El viceministro de Exteriores armenio, Krikor Hovhannisian, quien se encargó de presentar el documento a los diputados, precisó que los nacionales de ambos países de edades comprendidas entre los 18 y 30 años podrán obtener visas múltiples por un período de hasta 12 meses con posibilidad de trabajar hasta seis meses del total de esa estadía en ambos estados.

El acuerdo correspondiente fue firmado el 7 de julio de 2014 en el marco de la visita del entonces presidente de Arme-

nia, Serge Sarkisian, a la República Argentina.

Armenia y la Argentina firmaron este documento con el deseo de facilitar el otorgamiento mutuo de visas a los jóvenes de ambos países que tengan la intención de entrar y permanecer en el territorio de Armenia o de la Argentina de vacaciones o por turismo, así como de ofrecerles la oportunidad de obtener un empleo remunerado de corto plazo a fin de ayudarlos a solventar los gastos de su estadía, acrecentar su experiencia laboral y mejorar su conocimiento del idioma, la cultura y la sociedad del otro país.

Dicho acuerdo es una demostración más de la excelencia de las relaciones armenio-argentinas y de la confianza recíproca de ambos países consagrada por documentos que facilitan el intercambio de los ciudadanos que aspiran a fortalecer las relaciones de amistad y cooperación entre ambos pueblos.





El Centro Armenio de la República Argentina
y el Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia
con los auspicios de la Embajada de la República de Armenia

invitan al

Stand de la República de Armenia
N° 1812. Pabellón Amarillo



El lobby negacionista turco en medios políticos y académicos argentinos

La semana en que la armenidad en todo el mundo se une en la conmemoración del genocidio de armenios, cometido en el imperio otomano hace ya 104 años, en la semana del 24 de abril, en la ciudad de La Plata aparecieron unos afiches relativos a una actividad, disfrazada de cultural, con la que se pretendía homenajear a una de las personalidades más oscuras de la historia turca, Kemal Atatürk.

Considerado héroe en su país, Atatürk fue el continuador de la política de exterminio de armenios iniciada por el gobierno de los Jóvenes Turcos.

El afiche invitaba al público a “Celebrar las fiestas nacionales de Turquía” y a conocer la cultura turca en el Centro Cultural “Islas Malvinas” de la capital de la Provincia de Buenos Aires. Se celebrarían juntos el 23 de abril: “Día de la Soberanía Nacional y la Fiesta de los Niños” y el 19 de mayo, “Commemoración del nacimiento de Atatürk, la juventud y los deportes”.

Es inconcebible cómo un país negacionista como el actual Estado turco, pretende seguir distorsionando la historia en la Argentina, cuyos tres poderes han reconocido el genocidio de armenios de 1915-1923. De hecho, fue en La Plata donde promovida por el diputado Sergio Nahabetian, se sancionó la primera ley argentina de reconocimiento del genocidio armenio el 17 de mayo de 2006 bajo el número 13.478, que “Instituye el día 24 de abril de cada año como Día de Conmemoración del Primer Genocidio del siglo XX, del que fuera víctima el pueblo armenio”, aprobada por unanimidad.

Es en La Plata donde a pocos metros de la Catedral, se ha emplazado el jachkar símbolo de nuestra identidad nacional y religiosa, donado por la Unión General Armenia de Beneficencia.

Es en La Plata donde cada año la Legislatura de la Ciudad emite declaraciones

relativas al genocidio armenio, la última de las cuales fue el miércoles 10 de abril, ppdo., cuando el Concejo Deliberante de la ciudad aprobó una ordenanza de adhesión a la ley provincial 13.478 para autorizar a empleados y funcionarios del municipio de origen armenio a disponer libremente los días 24 de abril de cada año para poder asistir y participar de las actividades que se realicen en conmemoración del Genocidio Armenio.

Es en La Plata donde desde hace años funciona la Cátedra Libre de Pensamiento Armenio, en la Universidad Nacional, a cargo del Dr. Carlos Esayan, quien ha venido organizando encuentros con autoridades provinciales y municipales y conferencias con especialistas armenios en distintas temáticas.

En ese marco, el 30 de agosto del año pasado, en un día difícil y con la Facultad tomada, ante más de doscientos alumnos, docentes y funcionarios, disertó la embajadora de Armenia, Sra. Ester Mkrtumian sobre “Democracias y derechos humanos en independencias no reconocidas: la República de Artsaj” para dar inicio de esa manera al “Mes de la Cultura Armenia en La Plata”, organizado por la misma Cátedra.

Fue en La Plata, donde en conjunto con la Cátedra Libre de Pensamiento Armenio el Centro Cultural Tekeyán inauguró ese mismo día una exposición sin precedentes en el paseo Dardo Rocha, titulada “Los IAN: un recorrido por la identidad armenia”, en el Museo Municipal de Arte de La Plata, oportunidad en la que presentaron sus obras veintiún artistas plásticos de nuestra comunidad, con la presencia de la embajadora de Armenia y autoridades provinciales y municipales.

En esa misma La Plata, Turquía pretendía disfrazar la exaltación de una figura nefasta bajo la apariencia de una actividad cultural, para atraer de manera engañosa a

la opinión pública.

Entonces, por gestión de dirigentes de las comunidades de Berisso y La Plata, se logró desmascarar la acción y concientizar a los funcionarios provinciales del significado que podría tener la glorificación y el homenaje a un genocida negacionista.

Gracias a la gestión directa del presidente de la Colectividad Armenia Región Capital de la Provincia de Buenos Aires, Gustavo Hovakimian y sus colaboradores, se logró cancelar la actividad en el Centro Cultural Islas Malvinas, con el compromiso formal por parte del gobierno municipal, como se presenta en el escrito que acompaña esta nota.

Sin embargo, Turquía insistió con la realización de la misma actividad, pero esta vez en el Senado de la Provincia de Buenos Aires.

Consultados funcionarios del Senado, negaron tener conocimiento del tema y lo limitaron a la responsabilidad de un único funcionario de la dependencia parlamentaria.

Lamentable accionar, que no solamente trata de imponer las bellezas turísticas de una geografía privilegiada a través de las numerosas novelas turcas que se ven en las pantallas de televisión, sino que además trata de imponer una mentira frente al desconocimiento o ingenuidad del público.

Ante ello, no basta únicamente con nuestra presencia en la diáspora ni aparentemente, nuestras instituciones son testimonio suficiente. Es hora de predicar de manera directa. Cada uno de nosotros, herederos de un legado histórico, tenemos la obligación de hacer conocer nuestra historia, la historia de nuestra familia a un vecino, a un compañero de trabajo, a cualquier persona de nuestro entorno que

desconozca el devenir de dolor y de valor del pueblo armenio.

Hablemos nuestra lengua; bailemos en nuestros conjuntos; cantemos en nuestros coros; escribamos; pobleemos nuestros colegios e iglesias, vayamos a nuestros clubes, comprometámonos con el quehacer cotidiano de alguna institución, sumemos nuestra capacidad al trabajo colectivo. Solo de esa manera, con el abrazo de acciones conjuntas que realizan personas e instituciones en diferentes ámbitos de la vida nacional, podremos dejar expuestos a quienes además de sostener una mentira, amenazan y condenan a los cultores de la verdad.

Es nuestra obligación, por la memoria colectiva.



COMISIÓN DE DAMAS | UGAB

Curso Especial de Cocina Armenia




PRÓXIMAS CLASES:
MARTES 7 Y 21 DE MAYO A LAS 19 HS

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Armenia 1322 | F: UGAB.org.ar | secretaria@ugab.org.ar | 4773-2820



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

EL CANCELLER DE ARTSAJ - MASIS MAYILIAN -

En el Centro Cultural Tekeyán

El martes 30 de abril ppdo., la delegación karabají encabezada por el ministro de Relaciones Exteriores, Masís Mayilian; el representante permanente de Artsaj en Washington, Robert Avetisian y el diputado David Ishjanian (F.R.A. - Tashnagtsutiun), fue recibida en nuestra institución por el presidente del Consejo Central de la O.D.L.A., Sergio Nahabetian, la directora de esta publicación, Diana Dergarabetian y la Sra. Susana D. de Nahabetian, integrante de la institución.



Acompañaron a los visitantes los Sres. Antonio Sarafian y Eduardo Costanian, en representación de I.A.R.A. (Instituciones Armenias de la República Argentina).

Tras la foto de rigor ante el monumento de Sardarabad, emplazado al frente de nuestra sede, los visitantes apreciaron la exposición de la artista Gladys Apkarian, que se está desarrollando en nuestras salas y firmaron el libro de Visitas Ilustres, en el que volcaron expresiones muy alentadoras.

La conversación giró luego en torno de las grandes cuestiones nacionales, que preocupan a todos los armenios en el mundo. El estado actual del conflicto que enfrenta a la República de Artsaj (Nagorno-Karabaj) con Azerbaiyán, la seguridad de su población, la efervescencia en una zona geopolítica poco favorable, el bloqueo impuesto por Azerbaiyán y Turquía a Armenia, que impide el normal desarrollo del comercio exterior de Armenia, el escaso co-



nocimiento sobre la existencia de la República de Artsaj, las perspectivas del proceso de paz enmarcado en el Grupo de Minsk de la O.S.C.E., el fuerte lobby puesto en marcha por Turquía y Azerbaiyán en América Latina, los esfuerzos por mantener la identidad cultural y nacional armenia en la diáspora fueron algunos de los temas surgidos en una reunión, que transcurrió en un clima de gran cordialidad y amistad.

Como conclusión, el Sr. Mayilian alentó a los presentes a visitar Artsaj en cada viaje que se realice a Armenia y valoró sobre todo, el conocimiento por parte de los jóvenes de la realidad de su país.

Con el Centro Armenio



El sábado 27 de abril, el canciller de Artsaj, Masís Mayilian y el diputado David Ishjanian almorzaron con el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kishag Mouradian, la Comisión Directiva del Centro Armenio, el R.P. Arén Shahanian e invitados especiales.



En el clima distendido que ofrece la amigable mesa argentina -tan pródiga como la armenia- se trataron temas relativos a la actualidad de Artsaj y a las posibilidades de realizar intercambios con la comunidad armenia de nuestro país.

El canciller se mostró muy satisfecho por este viaje al Río de la Plata, debido a

los enormes logros obtenidos en Uruguay y a las posibilidades de exponer la situación de su país en ámbitos académicos argentinos como la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

Finalmente, elevó su copa para brindar por la salud de los presentes y el bienestar del pueblo armenio.

Finalizada la reunión, monseñor Mouradian entregó presentes a los visitantes.

IMM - PROMOCIÓN 2019

**LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



**Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB.org.ar | 4773.2820



HOMENAJE A LOS PRIMEROS EQUIPOS DE FUTBOL ARMENIO Y JUDIO EN EL IMPERIO OTOMANO

La Liga de los Domingos

El lunes 29 de abril, en el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, se realizó la presentación de La Liga de los Domingos, una actividad organizada por la Secretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación, a fin de homenajear a los equipos de fútbol judío y armenio existentes en el imperio otomano.

El acto tuvo lugar en la que denominaron "Semana de la Memoria", en la que tanto la comunidad armenia como la judía recuerdan su genocidio y holocausto.

La actividad contó con la presencia del secretario de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación, lic. Claudio Avruj, del primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, del diputado na-



cional Waldo Wolff, de representantes de instituciones armenias y judías y de alumnos de institutos comunitarios.

En representación de la colectividad armenia hizo uso de la palabra el presidente del Centro Armenio, Sr. Carlos Manoukian, quien destacó la importancia de mantener viva la memoria de ambos crímenes de lesa humanidad para que no vuelvan a repetirse. Del mismo tenor fueron los mensajes del lic. Claudio Avruj y del director ejecutivo del Congreso Judío Latinoamericano, Claudio Epelman.

Tras los discursos, fueron invitadas personas de distintos rangos etarios de las comunidades armenia y judía a encender una vela y guardar un minuto de respeto a la memoria de las víctimas.



El acto consistió en acciones interactivas con los presentes, quienes en un juego de preguntas y respuestas, dieron lugar a la emisión de videos y presentación de documentación de la época, con anuncios relativos a dos equipos de fútbol más que centenarios: el Arax armenio y el Israelitscher, que participaban en el torneo denominado "La Liga de los domingos", reservado a los deportes de las minorías étnicas no otomanas.



La conducción estuvo a cargo de Belén Abecian y Leandro Witlis, quienes compartieron la responsabilidad de la difusión de la información y de ser el nexo entre la imagen y la palabra.

Finalmente, con el ingreso de jóvenes



con las camisetas de ambos equipos y el aplauso a la iniciativa, concluyó este muy emotivo acto, que unió a dos colectividades, que tienen muchos puntos de unión en el pesar, en su capacidad de resiliencia y en el trabajo.

Día de Armenia en la 45ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires



El 1 de mayo, una vez más como se hace tradicionalmente, se llevó a cabo el Día de Armenia en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

En esta oportunidad, el orador principal del acto fue el canciller de la República de Artsaj, Masís Mayilian, quien se hallaba de visita de trabajo en nuestro país.

Para escucharlo, la sala Jorge Luis Borges lució colmada en toda su capacidad, a pesar del día feriado y del anunciado paro de transportes.



Para referirse a la actualidad de Armenia y de Artsaj, hicieron uso de la palabra el Sr. Mayilian y la embajadora Mkrumian. Luego, para celebrar la cultura y la identidad armenia actuaron los conjuntos de danzas folklóricas armenias "Masís", "Narek" y "Kaiané".

En el transcurso del acto, se entregó una placa de reconocimiento a la Srta. Adelina Boyadjian por su labor al servicio de la colectividad y por ser iniciadora de la participación de Armenia en la Feria del Libro.

La conducción del acto y las palabras de apertura estuvieron a cargo del Sr. Rubén Mozian.

A su término, los visitantes, acompañados por la embajadora Mkrumian y directivos del Centro Armenio, recorrieron el stand de la República de Armenia, como se aprecia en las fotografías al pie de esta página.

Se encontraban presentes también acompañando al canciller, el representante permanente de Artsaj en Washington, Sr. Robert Avetisian y el diputado David Ishjanian. Por su parte, Armenia fue representada por el embajadora en la Argentina, Uruguay, Chile, Paraguay y Perú, Sra. Estera Mkrumian y por la cónsul Helen Arzoumanian.

y por el R.P. Arén Shahenian. Se encontraban presentes en la sala el presidente de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, Sr. Carlos Manoukian y representantes de instituciones de nuestra comunidad.

La Iglesia Armenia estuvo representada por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, por el exarca armenio católico, monseñor Pablo Hakimian



FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Jornada sobre Genocidio Armenio y Shoá: intersecciones

Organizada por la Cátedra Libre sobre Holocausto, Genocidios y Lucha contra la Discriminación y los Amigos Argentinos de la Universidad Hebrea de Jerusalem, el lunes 29 de abril ppdo., en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, tuvo lugar la Jornada sobre Genocidio Armenio y Shoá: Intersecciones, de la que participaron importantes profesores y académicos.

La apertura y coordinación de la Jornada estuvo a cargo del Dr. Roberto Malkassian, docente de la Cátedra, quien en la apertura del encuentro moderó el panel integrado por el Ing. Héctor Sussman, presidente de Amigos Argentinos de la Universidad Hebrea de Jerusalem; y del licenciado Claudió Avruj, secretario de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación (Foto 1).

En el transcurso de la jornada, se presentaron los siguientes paneles: “Memoria, trauma y reparación”, tratados por Ari Bursztein, Ana Arzoumanian, Alejandro Gorenstein y Eduardo Feller, con la moderación de Marisa Bergman; “De la transmisión a la concientización”, presentados por



María Borovich, Néli da Boulgourdjian, Laura Pomerantz y Guillermo Yanco (Foto 4); “La banalidad del mal”, a

vieron la posibilidad de hacer preguntas a los panelistas.

El acto fue auspiciado por la Embajada de Armenia en la Argentina, el Museo del Holocausto de Buenos Aires y la Fundación Boghós y Siranush Arzoumanian.

La jornada se caracterizó por el alto nivel de las ponencias, que arrojaron luz sobre temas tan sensibles como las consecuencias de los crímenes de lesa humanidad, la necesidad de concientización sobre los delitos contra la humanidad y su reconocimiento; el derecho a la libre determinación de los pueblos y su reconocimiento internacional, según el Derecho consuetudinario por Naciones Unidas y otros temas que merecen el estudio concienzudo que aportaron los panelistas.

Las preguntas de los presentes a lo largo de toda la jornada sirvieron para dar puntapié a nuevas cuestiones y esclarecimientos.

La participación del canciller de Karabaj en la sesión de cierre tuvo particular importancia para la presentación del derecho a la autodeterminación de los pueblos, un derecho internacionalmente reconocido, pese al cual la República de Artsaj (Nagorno-Karabaj) no ha alcanzado reconoci-



EN EL 150º ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL PADRE KOMITÁS

Concierto Homenaje en el CCK

KOMITÁS|150
Կոմիտաս

Marianna Abrahamyan, Piano
Solange Merdinian, Mezzo soprano
Sami Merdinian, Violín
Yves Dharamraj, Cello
Coro polifónico Grung
Director Mtro. Álvaro Hagopian

cck UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
CCK | Viernes 30 de agosto de 2019

cargo de Bejla Rubin, Diana Sperling y Luciana Minassian, moderado por Juan Pablo Artinian (Foto 3) y finalmente, “Reconocimientos, juicios y reparaciones”, en el que tuvo su participación el canciller de la República de Artsaj, Masís Mailian, acompañado por Ire Massimino, Federico Gaitán Hairabedian y Franco Fiumara, moderado por Roberto Malkassian (Foto 2).

En todos los casos, los presentes tu-

vieron la posibilidad de hacer preguntas a los panelistas.

En nuestro país, la Cancillería recomendó a sus funcionarios no mantener reuniones con el Sr. Mayilian o -al menos- no hacerlo públicamente, de manera que el ámbito académico le dio la posibilidad de exponer claramente cuáles son los deseos legítimos del pueblo karabají y presentar las razones de la necesidad de reconocimiento internacional de sus derechos.

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérci
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

Փաշինեան

Կարևոր է Համադրել Եկեղեցի-Պետութիւն Յարաբերութիւններու Մեր Պատկերացումները Հայաստանի Մէջ Գոյութիւն Ունեցող Նոր Իրավիճակի Մէջ

«ԶԱՐԹՕՆՔ», ՊԷՅՐՈՒԹ – Կառավարութենէն ներս վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի եւ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ Գարեգին Երկրորդ Ծայրագոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի նախագահութեամբ տեղի ունեցած է Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցոյ յարաբերութիւններուն առնչուող հարցերով աշխատանքային խումբի առաջին հանդիպումը:

Ինչպէս «Արմէնփրես»-ին յայտնած են ՀՀ վարչապետի աշխատակազմի տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութենէն, իր խօսքին մէջ, վարչապետ Փաշինեան մասնաւորապէս, նշած է.

«Վեհափառ տէր, Հոգեւոր հայրեր, Կառավարութեան յարգելի ներկայացուցիչներ,

Ուրախ եմ մեր այսօրուայ հանդիպման համար եւ շատ կարեւոր կը համարեմ անիկա: Վեհափառ Հայրապետի հետ քննարկումներու արդիւնքով մենք եկանք այն եզրակացութեան, որ անհրաժեշտ է ստեղծել աշխատանքային խումբ՝ Հայաստանի Հանրապետութեան կառավարութեան եւ Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցոյ յարաբերութիւններուն առնչուող հարցերով զբաղելու համար, որպէսզի ունենանք մշտական գործող աշխատանքային ձեւաչափ, որպէսզի գոյացող հարցերը քննարկուին եւ լուծումներ ստանան: Ի դէպ, այդ լուծումները ցանկալի է, որ ըլլան ոչ թէ հատուածական եւ այսրոպէական, այլ ընդհանրապէս հիմնարար, օրինական եւ երկարաժամկետ: Այս առումով, կը կարծեմ, որ չափազանց կարեւոր է, որ այս քննարկումներուն ընթացքին համադրենք եկեղեցի-պետութիւն յարաբերութիւններուն մեր պատկերացումները այս նոր իրավիճակին մէջ, որ այսօր գոյութիւն ունի Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ: Բնականաբար, կարիք չկայ ըսելու, թէ մեզի համար ինչպիսի մեծ կարեւորութիւն է դերակատարում ունի Հայ Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին: Ես կ'ուզեմ ըսել, որ այսօր Հայաստանի մէջ իշխող քաղաքական ուժի՝ «Իմ քայլը» դաշինքի նախընտրական ծրագրի առանցքային դրոշմներէն մէկը մեր ազգային ինքնութեան պահպանման խնդիրներն են, եւ սա եղած է մեր քաղաքական ուժի հիմնադիր ծրագրին մէջ դեռ 2013 թուականէն: Բնականաբար, ասիկա կարեւորագոյն առաջնահերթութիւն է մեզի համար, եւ այս առումով Հայ



Առաքելական Եկեղեցոյ դերը առանձնայատուկ է եւ միշտ եղած է առանձնայատուկ: Բայց նաեւ կայ խնդիր՝ հասկնալու, թէ ինչքանով են մեր պատկերացումները նոյնական ինքնութեան պահպանման առումով, եւ այս խնդրին շուրջ ինչ հարցեր կան, զորս պէտք է քննարկենք»:

Վարչապետը աշխատանքային խումբի գործունէութիւնը արդիւնաւետ դարձնելու համար կարեւորած է հարցերու խորութեամբ քննարկումը՝ զանոնք իրենց ամբողջութեան մէջ հասկնալու համար: «Անհրաժեշտ է գալ համատեղ որոշումներու՝ որպէս երկուստեք ընդունելով մեր ազգային եւ պետական շահերը, այն խնդիրները, զորս մենք այսօր առաջադրած ենք: Պէտք է փորձել իւրաքանչիւր իրավիճակ այսօրուայ մէջ հասկնալ եւ լսել բոլոր փաստարկները, որոշումներու կայացումը ձգել փաստարկներուն, այսինքն կամայական որոշումներու դաշտէն մենք պէտք է ելլենք եւ յստակ փաստարկուած, հիմնաւորուած որոշումներ կայացնենք: Մասնաւորապէս, ինչ կը վերաբերի, օրինակ, կրթութեան. այս ոլորտէն ներս մեր օրակարգի հարցը, որ Մայր Աթոռը առաջարկած էր, Հայ Առաքելական Եկեղեցոյ պատմութեան հետ կապուած հարցն է: Այստեղ առաջին հարցը, որ կը ծագի, հետեւեալն է. արդեօք մենք կը տարբերակենք Հայ Առաքելական Եկեղեցոյ պատմութիւնը հայ ժողովուրդի պատմութենէն, եւ եթէ կը տարբերակենք, ինչու կը տարբերակենք, եւ եթէ կը տարբերակենք, ինչպէս կը տարբերակենք, եւ այդպէս շարունակ:

Յաջորդ խնդիրներու խումբը կը վերաբերի հարկային յարաբերութիւններուն: Օրինակ, խնդիր կայ անշարժ գոյքի, գոյքահարկի հետ կապուած, եւ մենք պէտք է հասկնանք, թէ այստեղ ինչ մտեցում ունինք: Արդեօք Հայ Առաքելական

Եկեղեցին պատկանող գոյքը այս առումով միասե՞ն է, միատա՞ր է, թէ՞ այնտեղ կան տարբեր հատուածներ, եւ արդեօք այդ հատուածներու վերաբերեալ պէտք է տարբերակուա՞ծ, թէ՞ ընդհանուր մտեցում ցուցաբերենք: Վեհափառ Հայրապետի հետ խօսակցութիւններուն ժամանակ ալ ես մի քանի անգամ առիթ ունեցած եմ այդ հարցին անդրադառնալու: Մասնաւոր, երբ այսօր ընդլայնուած քարոզարշաւ կը տանինք՝ քաղաքացիներուն կոչ ընելով հարկեր վճարել, որովհետեւ այդ վճարուած հարկերու արդիւնքով կը ձեւաւորուի եւ կը ձեւակերպուի այն աշխատանքի ծաւալը, զոր կառավարութիւնը հնարաւորութիւն ունի ընելու: Մենք այստեղ պէտք է յստակ ըսենք, որ ունինք նաեւ Հայ Առաքելական Եկեղեցոյ աջակցութեան կարիքը, որպէսզի պետական այս ընկալումը աւելի ու աւելի խոր արմատաւորուի մեր իրականութեան մէջ:

Եւ, փառք Աստուծոյ, այսօր մեր այդ կոչը որոշակի արձագանգ կը ստանայ: Ես ըսած եմ, որ այս տարի պետական պիտոճէի եկամտային մասը առնուազն 40 միլիարդ դրամով պիտի գերակատարենք, ինչը հնարաւորութիւն պիտի տայ բարձրացնելու զինուորականներուն, ուսուցիչներուն աշխատավարձը եւ լրջագոյն մեծ ծախսեր իրականացնելու տարբեր ոլորտներէն ներս: Եւ ես կը կարծեմ, որ այս տրամաբանութիւնը պէտք է շարունակենք: Բնականաբար, սկիզբի համար 40 միլիարդ շատ լաւ թիւ է, սովորական վարչաձեւէն դուրս, բայց այդ 40 միլիարդ, բնականաբար, այն թիւը չէ, որ մեզ պիտի գոհացնէ: Մենք այս ուղղութեամբ պէտք է շատ լուրջ քայլեր ձեռնարկենք: Եւ այս առումով նոյնպէս մենք պէտք է այդ հարցերը քննարկենք:

Արձանագրելով, որ կը պայմա-

նաւորուինք անկաշկանդ բոլոր հարցերը քննարկել փաստարկներու դաշտէն ներս դարձեալ կ'ուզեմ ընդգծել, որ ինծի համար կարեւոր է ոչ միայն Հայ Առաքելական Եկեղեցոյ դերակատարումը Հայաստանի Հանրապետութեան եւ ընդհանրապէս հայութեան շրջանակէն ներս, այլեւ ինծի համար շատ կարեւոր է Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ քրիստոնէական արժէքներու արմատաւորումը: Եւ ես կը համարձակիմ ըսելու, որ Հայաստանի մէջ տեղի ունեցած ոչ բոնի, թաւշայ, ժողովրդական յեղափոխութիւնը մեծ մասով հիմնուած էր նոյն քրիստոնէական արժէքներուն վրայ: Եւ ես ինծի համար՝ որպէս մարդ, որպէս քաղաքական գործիչ, իմ կեանքիս մէջ շրջադարձային կը համարեմ այն կէտը, երբ ես առիթ ունեցայ ընթերցելու եւ վերընթերցելու Նոր Կտակարանը: Կը կարծեմ, որ այն վարդապետութիւնը, որ այդտեղ դրուած է, իսկապէս, բոլոր առումներով, ներառեալ պետական առումով յեղափոխական է, եւ անիկա այն բանաձեւն է, որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը, անոր քաղաքացիները եւ ընդհանրապէս մարդկութիւնը կրնայ հասցնել երջանկութեան:

Ես ասիկա կ'ըսեմ՝ արձանագրելու համար իմ վերաբերումս եկեղեցոյ, իմ վերաբերումս քրիստոնէութեան, իմ վերաբերումս քրիստոնէական արժէքներուն: Եւ ես համոզուած եմ, որ այդ քրիստոնէական արժէքները կրնան ծառայել եւ պիտի ծառայեն Հայաստանի Հանրապետութեան եւ հայ ժողովուրդի հզօրացման:

Վեհափառ Տէր, կրկին կը ցանկամ նշել, որ ուրախ եմ այսօրուայ հանդիպման համար: Չեմ գիտեր՝ նախապէս այսպիսի ձեւաչափ գոյութիւն ունեցա՞ծ է, թէ՞ ոչ, բայց համոզուած եմ, որ ասիկա կարեւոր հանգրուան է մեզի համար, որովհետեւ իսկապէս հարցերուն պէտք է կառուցուածքային, կառուցակարգային լուծումներ տրուին, որպէսզի իւրաքանչիւր հարց ունենայ իր յստակ պատասխանը, իւրաքանչիւր որոշում ունենայ իր յստակ բացատրութիւնը՝ առանց մութ անկիւններու: Այնպէս որ ես աշխատանքային խումբին յաջողութիւն կը մաղթեմ: Բնականաբար, աշխատանքային խումբի արդիւնքները, բարձրացուած հարցերը մենք ժամանակ առ ժամանակ կը քննարկենք նաեւ մեր պարբերական հանդիպումներուն ընթացքին, բայց յոյս

(շար. էջ 10)

Արցախի ԱԳՆ ղեկավար Մասիս Մայիլյանի հանդիպումները Հարավային Ամերիկայի մեջ

Այցելություն Արգենտինայում ՀՀ դեսպանատուն



Ապրիլի 29-ին Բուենոս Այրեսում գտնուող ԱԳՆ ղեկավար Մասիս Մայիլյանի գլխավորած Արցախի պատուիրակությունը հանդիպել է Արգենտինայի Հանրապետությունում ՀՀ արտակարգ և լիազոր դեսպան Էսթերա Մկրտումեանի եւ դեսպանության անձնակազմի հետ:

Դեսպան Մկրտումեանը ներկայացրել է ՀՀ դիվանագիտական առաքելության հիմնական ուղղությունները: Կողմերը անդրադարձել են Արցախի պատուիրակության Ուրուգվայ կատարած այցին, ինչպես նաև Արգենտինայում շարունակուող հանդիպումների ընթացքին:

Կարևոր է Համադրել Եկեղեցի-Պետություն Ցարաբերությունները...

ունիմ, որ նաև աշխատանքային խումբի գործունեության արդյունքով մենք աւելի շատ լուծումներու մասին կը լսենք, քան թէ նոր յառաջացած խնդիրներու:

Շնորհակալ եմ»:

Իր հերթին Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը նշած է.«Կ'ողջունեմ եւ մեր օրհնությունը կը բերենք ձեզ: Մեր ուրախությունը կը յայտնենք Եկեղեցի-պետություն յարաբերություններու արդիւնաւորման նպատակով աշխատանքային խումբի առաջին նիստի գումարման առիթով:

Հայրենի պետության եւ մեր Եկեղեցույ յարաբերություններու կանոնակարգման այս նոր ձեւաչափը բարեպատեհ հնարաւորություն է քննարկելու փոխադարձ հետաքրքրություն ներկայացնող հարցերը եւ փնտռելու անոնց լուծման ուղիներ՝ ի խնդիր մեր Եկեղեցույ առաքելության արդիւնաւորման յանուն մեր երկրի եւ ժողովուրդի»:

Վեհափառը իր խօսքին մէջ անդրադարձած է եկեղեցի-պետություն յարաբերություններուն, կա-

րևորած է համագործակցությունը՝ թելադրուած ազգային մեր շահերով ու գերակայություններով, ազգային ինքնությունը, ոգին, նկարագիրը պահպանելու հրամայականով:

«Աշխատանքային այս խումբի գործունեության հետ կապուած են դրական սպասումներ թէ՛ հոգեւորականության, թէ՛ հաւատաւոր մեր ժողովուրդի շրջանակէն ներս: Վստահ ենք, որ եկեղեցի-պետություն գործակցության ընդլայնումը պիտի նպաստէ մեր ժողովուրդի ազգային եւ հոգեւոր կեանքի զօրացման, գիտակից ու օրինապահ քաղաքացիի ձեւաւորման, ընտանիքներու ամրության, եկեղեցույ պայծառության եւ պետության հզօրության:

Մեր աղօթքն է, որ Տէրը խաղաղ երկնքի ներքոյ բարօրություն ու բարգաւաճում պարգեւէ հայրենի մեր երկրին եւ արդիւնաւորէ մեր ժողովուրդի եւ հայրենի իշխանություններու բոլոր ջանքերը յանուն մեր հայրենիքի, մեր ազգային կեանքի յառաջընթացի եւ շէն ու պայծառ գալիքի»,- նշած է Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը:

«Ուրուգվայում Լեռնային Ղարաբաղի ֆորումը» ստանձնել է նոր հանձնառություն



Ուրուգվայ աշխատանքային այցի շրջանակներում Արցախի պատուիրակությունը հանդիպում է ունեցել Ուրուգվայի մի խումբ օրենսդիրների, հանրային գործիչների եւ գիտնականների նախաձեռնութեամբ 2016 թուականին ստեղծուած «Ուրուգվայում Լեռնային Ղարաբաղի ֆորումի» անդամների հետ:

Պատուիրակության ղեկավար ԱԳ նախարար Մասիս Մայիլյանը կարեւորել է ֆորումի գործունեությունը եւ համոզմունք յայտնել, որ կառուցի անդամների ջանքերով Ուրուգվայում կհաջողուպաշտպանել Արցախի շահերը, բարձրացնել ԱՀ մասին իրազեկվածութեան աստիճանը, ինչպես նաև նպաստել Ուրուգվայի և Արցախի միջեւ երկկողմ ու բազմաշերտ հարաբերությունների զարգացմանը:

Ֆորումի անդամների խնդրանքով Մասիս Մայիլյանը ներկայացրել է Արցախի Հանրապետության միջազգային ճանաչման և ապակենտրոնացուած համագործակցության գործընթացները:

Հանդիպման ժամանակ մտքեր են փոխանակուել Ֆորումի գործունեության վերաբերեալ: Նախանշուել են Արցախի միջազգային ճանաչման և Ուրուգվայի հետ համագործակցության ընդլայնման ուղղութեամբ հետագայ քայլերը:

Ուրուգվայում հանդիպումները

Ապրիլի 25-ին Մոնթեվիտեոյում Արցախի Հանրապետության պատուիրակությունը քաղաքական հանդիպումների շարքը լրացրել է 2019 թ. աշնանը կայանալիք Ուրուգվայի նախագահական ընտրություններում առաջադրուած իշխող և ընդդիմադիր առաջատար քաղաքական ուժերի թեկնածուների հետ:

Խորհրդարանում Սենատոր Լուիս Լակաժէի հետ հանդիպման ժամանակ պատուիրակության ղեկավար Մասիս Մայիլյանը ներկայացրել է Արցախում պետականաշինութեան գործընթացում արձանագրուած ձեռքբերումները: Կողմերը քննարկել են Ուրուգվայի և Արցախի միջխորհրդարանական կապերի ստեղծման և խորացման, ինչպես նաև հումանիտար եւ այլ ոլորտներում համագործակցության հեռանկարները:

Ուրուգվայի մայրաքաղաքի նախկին քաղաքապետ Դանիել Մարտինեսի խնդրանքով նախարար Մայիլյանը ներկայացրել է Արցախի արտաքին քաղաքականութեան գերակա ուղղությունները: Մասնավորապէս անդրադարձ է կատարուել Արցախի միջազգային ճանաչման գործընթացին եւ աղբրեջանա-դարաբաղեան հակամարտութեան խաղաղ կարգավորման ներկայ փուլին:

Ուրուգվայի արդիւնաբերութեան, էներգետիկայի և բնական պաշարների նախկին նախարար Գարոլինա Կոսսէի հետ հանդիպմանը, որը տեղի է ունեցել իշխող «Լայն ճակատ» կոալիցիայի կենտրոնական գրասենեանկում, այլ հարցերի շրջանակում մտքեր են փոխանակուել Ուրուգվայում Արցախի մասին իրազեկվածութեան մակարդակի բարձրացման հնարավորությունների մասին:

Անկախ Ուրուգվայում առաջիկայ նախագահական ընտրությունների արդիւնքներից, կողմերը արժեւորել են շփումների շարունակականութիւնը:

RIGAR'S Camisorta Exclusiva Gostanian Hnos.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad. (11) 4831-4571. AV. SCALABRINI ORTIZ 1317. (11) 5834-0617. Nuevo WhatsApp para pedidos. fb.me/pycarmenia. pycarmenia.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

Encontrarnos en El Abrazo

En ocasiones hemos hablado del abrazo en este espacio, de ese contacto físico, emocional que expresa y permite expresar. Un abrazo cálido nos da sensación de paz, de tranquilidad e intervienen factores biológicos que acompañan ese momento, dando bienestar a nuestra energía vital.

El abrazo es de vital importancia para nuestra interacción con los demás y me siento feliz de prolongar abrazos en un Universo de contacto, no solo físico sino de almas.

Los encuentros entre las personas son "para algo", agradezco haberme encontrado con Alejandro Marmo, descubrimos unidos en el origen armenio y en la vibración del alma.

Fue un verdadero placer presentar el descubrimiento de su obra EL ABRAZO, que queda emplazada en el patio de nuestra Catedral San Gregorio El Iluminador y en el Centro Armenio de Argentina.

Comparto con ustedes las palabras que expresé el pasado lunes, en ocasión del descubrimiento de la pieza donada por Alejandro Marmo, otro de los momentos que forman parte de los buenos recuerdos.

"Hay obras y hay acciones con obras, y en este momento nos encontramos en presencia de una de ellas. Descubrir EL ABRAZO, esta maravillosa obra creada por Alejandro Marmo, nos inserta en un lenguaje que nos permite tomar contacto desde el arte con la unión, el respeto, la diversidad y la hermandad con las personas y los pueblos.

A partir de hoy, este símbolo nos honra ubicado en el patio de nuestra Catedral San Gregorio El Iluminador, en el marco de la celebración de sus 80 años. Nos da la posibilidad del encuentro con la calidez del abrazo, aquí en el Centro Armenio, uno de los lugares de la ciudad, en el barrio de Palermo que nos une en la identidad que nos da el origen armenio, lugar que eligieron algunas de nuestras familias para instalarse luego del horror del genocidio armenio; lugar en donde muchos de nosotros crecimos dando gracias a la Argentina que nos dio la posibilidad de volver a construir.

Alejandro Marmo es el artista que plasmó su sensibilidad humana en el arte, él también da la posibilidad de volver a construir, aglutinando a las personas con dificultades sociales para que con materiales de descarte de fábricas lo ayuden a poner en valor su creatividad.

Concientizar, reflexionar y admirar el arte.

El Centro Cultural Arte en las Fábricas, ubicado en Fátima, partido de Pilar, es el lugar en donde se crean estos nuevos mundos mágicos, lugar de trabajo y de encuentros en El Abrazo.

Tal vez para Alejandro Marmo ese encuentro fraterno y Bendecido con el entonces Arzobispo de Buenos Aires Jorge Bergoglio, hoy Papa Francisco, le haya marcado un rumbo para su proyecto "La simbología de la Iglesia que mira hacia el Sur" y es por este motivo que hoy las obras de Alejandro Marmo "Cristo Obrero" y "Virgen de Luján" realizadas con material de descarte de fábricas, están emplazadas en los Jardines de los Museos Vaticanos y pertenecen a su Patrimonio.

Aquí, más cerca, cada día quienes transitamos por el centro de la ciudad, y quienes nos visitan como turistas, quedamos admirados cuando sobre el edificio de la Av. 9 de julio y Moreno encontramos el mural con la sonrisa de Evita, creación de Alejandro Marmo. Los invito a seguir por esta Avenida emblemática de nuestra ciudad, para descubrir "Obrero metalúrgico", "La obligación", Monumento a Arturo Jauretche, al Padre Mujica y encontrar justo, al llegar a Posadas a la "Sirena del Río de la Plata", sin olvidarnos de mencionar a San Cayetano, para que no falte el pan ni el trabajo.

Llegar hasta Fátima para ingresar en el taller y encontrarse con la serie "La Mirada, en donde los búhos magníficos pintados y en metales observan sueños e ideas, que se concretan cada vez que Alejandro cuelga sus zapatillas rojas.

Alejandro Marmo nacido en el seno de una familia de inmigrantes, padre italiano y madre griega de origen armenio, encontró la mejor forma de unir su identidad, la plasmó en EL ABRAZO que distribuye cálidamente por la Argentina y por muchos países del mundo, para que ese sentimiento íntimo trascienda.

Los encuentros con las personas son "para algo" Gracias Alejandro Marmo, Esteban Minassian y todo el equipo de Arte en las Fábricas y Centro Armenio, para mí un verdadero placer compartir con ustedes este momento, ES BUENO PARA TODOS.

Nos honra recibir EL ABRAZO en nuestra Catedral, como símbolo, y concepto de esta confraternidad entre todos los pueblos, con la Argentina, con el barrio de Palermo y con cada uno de nosotros, que habitamos el mundo y somos capaces de compartirlo".

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Asamblea General Ordinaria Convocatoria

De acuerdo con las disposiciones estatutarias, el Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia invita a los Señores Asociados a participar de la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 11 de mayo de 2019, a las 19,30 horas, en la Sede de la Institución, Armenia 1322, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los efectos de considerar el siguiente:

Orden del Día

1. Consideración de la Memoria, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos y Balance General al 31 de diciembre de 2018.
2. Elección de dos socios para aprobar y firmar el acta de la Asamblea.
3. Elección de tres socios para formar la Junta Electoral.
4. Ratificación de la Comisión Honoraria propuesta por el Consejo Directivo, con mandato por un año.
5. Elección de cuatro miembros titulares para integrar el Consejo Directivo, con mandato por tres años, en reemplazo de los señores **Daniel Vaneskeheian, Adolfo Smirlian, Susana Dergarabetian y Eduardo Balyan**, quienes concluyen su mandato.
6. Elección de cinco miembros suplentes, con mandato por un año, en reemplazo de los señores **Margarita Mateossian, Maximiliano Khatchikian, Diego Kouchian, Martín Yernazian y Jorge Margossian**, quienes concluyen su mandato.
7. Elección de un Revisor de Cuentas Titular y un Revisor de Cuentas Suplente, ambos con mandato por un año, en reemplazo de las señoras **María Rosa Kalaidjian y Madlen Tchrian**, respectivamente, quienes concluyen su mandato.

Buenos Aires, 26 de febrero de 2019
Consejo Directivo de la UGAB

De los Estatutos: "Las Asambleas se celebrarán a la hora indicada con la asistencia de la mitad más uno de los socios activos, o cualquier número, transcurridos treinta minutos de la hora indicada".

CASA Rivera Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL /FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica

Abierto
Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680
Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian Lucas Paragamian
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

Hilda Barsamian de Kalciyan, su fallecimiento



Así, sonriente, rodeada del amor de los niños, de su familia y de amigos, recordaremos siempre a Hilda Barsamian de Kalciyan, una mujer admirable, silenciosa trabajadora, delicada y fina en todo su ser, en sus acciones y en sus pensamientos.

Hilda nos dejó el 1 de mayo ppdo., luego de una enfermedad, que la arrebató de sus amores: su esposo, Arto; sus hijos, Marcelo y María Elena, Christian y Jessica y Maximiliano; sus nietos, Agustina, Federico, Micaela, Alexia y Santiago; sus amigos y la gran familia que constituyó para ella la comunidad.

Lejos en distancia pero muy cerca de su corazón, sintieron también su desaparición física los habitantes del pueblo de Karchardzán, en la provincia armenia de Tavush, donde la familia Kalciyan hizo llegar su acción filantrópica para mejorar la calidad de vida de sus pobladores. Una escuela, un centro comunitario, un centro de salud y el camino que dirige al pueblo son algunas de las obras que Hilda tuvo la enorme alegría de inaugurar junto con su esposo e hijos.

La última visita a Armenia en agosto y septiembre del año pasado tuvo un signi-

ficado aún más especial por cuanto los acompañó el embajador de la Argentina en Armenia, Gonzalo Urriolabeitia, en oportunidad de la inauguración de obras, a las que se sumó la nominación de Argentina a una de las calles de ingreso a la aldea.

Fue esa también la ocasión propicia para que en la iglesia local, Arto e Hilda Kalciyan renovaran sus votos matrimoniales en oportunidad de sus Bodas de Oro. Momento inolvidable que compartieron con familiares y amigos.

Hoy, cuando nos toca despedirla, nos vienen a la memoria muchos momentos

compartidos dentro de nuestra comunidad, agasajos, la presentación del libro de su esposo, charlas y conferencias, en las que Hilda estuvo siempre presente, además del constante apoyo a la obra que habían encarado con entusiasmo y amor por el prójimo.

Ese mismo amor, hoy le vuelve con creces en una despedida a destiempo, que nos aleja de una amiga, esposa, madre y abuela ejemplar, cuyo legado será inolvidable.

Acompañamos a su familia en el dolor, con la esperanza del consuelo divino. Que descanse en paz.

8ª EDICIÓN

12 DE MAYO
DOMINGO A LAS 13.00 HS.

El auténtico asado armenio

JOROVADS AL PASO

campamento a Armenia 2019

Reservas al 15-3253-1381 // 15-6720-3205
Niceto Vega 4777 Casa Scout UGAB

@ScoutsArtranik
@consejopadresantranik

AVAKIAN

UNTITLED

JUEVES 16 de MAYO 7pm

Hilda Barsamian

GALERIA AZUR | ARROYO 981

CÁMARA ARGENTINA ARMENIA
para la industria, el comercio y las demás actividades económicas

CICLO DE CHARLAS JUNIO 2019

Martes 04 de Junio
8.30 hs. DESAYUNO

LIC. MATÍAS TOMBOLINI
Presidente del Consejo Económico y Social de la Ciudad de Buenos Aires
Dirige la Consultora Tombolini & Asociados

#ParaGanarleALaCrisis

Actividad sin cargo.

Informes e inscripción:
matias@camaraarmenia.org.ar | 4393 0101

CamaraArmenia | www.camaraarmenia.org.ar